

Fallstudie 3 – familjerätt- underhåll - Ungern

Kostnader i Ungern

Kostnader för alternativ tvistlösning

Fallstudie Alternativ tvistlösning

	<p>Kan detta alternativ användas i detta fall?</p>	<p>Kostnader</p>
Fall A	<p>Ja, men underhållet kan verkställas endast om det formaliseras genom en exekutionstitel (en domstol eller notarie kan skriva in en verkställighetsklausul i ett dokument).</p>	<p>Enligt överenskommelse mellan parterna och medlaren. Vem som helst som är part i en tvist eller tar en tvist till domstol kan begära förlikning vid domstol. Förlikningen är avgiftsfri.</p>
Fall B	<p>Ja, men underhållet kan verkställas endast om det formaliseras genom en exekutionstitel (en domstol eller notarie kan skriva in en verkställighetsklausul i ett dokument).</p>	<p>Enligt överenskommelse mellan parterna och medlaren. Vem som helst som är part i en tvist eller tar en tvist till domstol kan begära förlikning vid domstol. Förlikningen är avgiftsfri.</p>

Kostnader för advokat, stämningsman och sakkunnig

Fallstudie	Advokat/Jurist	Stämningsman	Sakkunnig
	<p>Måste man ha juridiskt ombud? Genomsnittliga kostnader</p>	<p>Måste man anlita stämningsman?</p>	<p>Måste man anlita en sakkunnig? Kostnader</p>
Fall A	<p>Nej. Enligt överenskommelse mellan klienten och advokaten.</p>	<p>Nej.</p>	<p>Nej. Domstolen kan utse en sakkunnig på begäran av den part som lägger fram bevis, utom i fall där domstolen kan kalla in en sakkunnig på tjänstens vägnar. Bägge parter kan också lägga fram yttranden från privata sakkunniga. Den sakkunnige fastställer själv sitt arvode. Om domstolen kallar in en sakkunnig på tjänstens vägnar tillämpas lagstadgat arvode.</p>
Fall B	<p>Nej. Enligt överenskommelse mellan klienten och advokaten.</p>	<p>Nej.</p>	<p>Nej. Domstolen kan utse en sakkunnig på begäran av den part som lägger fram bevis, utom i fall där domstolen kan kalla in en sakkunnig på tjänstens vägnar. Bägge parter kan också lägga fram yttranden från privata sakkunniga. Den sakkunnige fastställer själv sitt arvode. Om domstolen kallar in en sakkunnig på tjänstens vägnar tillämpas lagstadgat arvode.</p>

Ersättning till vittnen

Fallstudie Ersättning till vittnen

Får vittnen ersättning? Kostnad

Fall A Ja. Ersättning till vittnen regleras i lag. Kostnader för resor, kost, logi och inkomstbortfall ersätts.

Fall B Ja. Ersättning till vittnen regleras i lag. Kostnader för resor, kost, logi och inkomstbortfall ersätts.

Kostnader för rättshjälp och ersättning av kostnader

Fallstudie Rättshjälp

Ersättning för kostnader

När och på vilka villkor tillämpas den?	När täcker ersättningen alla kostnader?	Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångskostnader?	Om inte hela beloppet ersätts, hur stor procentandel ersätts generellt?	Vilka kostnader ersätts aldrig?	Finns det fall där rättshjälp måste betalas tillbaka?
Se avsnittet om rättshjälp. Parterna har, oberoende av inkomster och ekonomisk situation, rätt till uppskov med betalning av rättegångskostnader - uppskov med betalning av specifika kostnader - bl.a. i mål om lagstadgat underhåll (inklusive mål som gäller indrivning av underhåll från organ som gör utbetalningar till den underhållsskyldige eller från andra tredjeparter, om underhållsskyldighetens upphörande eller ändring av underhållets storlek, om upphörande eller begränsning av verkställigheten av underhåll, och om inhämtande av uppgifter om den underhållsskyldige i gränsöverskridande mål om underhållsskyldighet.	När de uppskattade rättegångskostnaderna på grundval av tillgänglig information, sannolikt skulle göra det omöjligt för käranden att vända sig till domstol. Rättshjälpen är kostnadsfri under en inkomströskel som motsvarar minimipensionen.	Ja, den förlorande parten måste åläggas att betala den vinnande partens kostnader, om inte annat föreskrivs i lag eller om inte någon annan part enligt lag ska betala kostnaderna oavsett vad domstolen beslutar.	Om den vinnande parten endast delvis vinner målet, ska det belopp som ska ersättas stå i rätt proportion till talan och till de förhandsbetalningar som vardera parten har gjort. Domstolen kan också ålägga båda parterna att betala sina egna kostnader.	Parterna kan inte åläggas att betala kostnader som orsakats av domstolen (och som skulle ha kunnat undvikas) Ersättning för rättegångskostnader till parterna får inte överskrida det belopp de har gjort anspråk på.	Ja, om det konstateras att den part som fått rättshjälp inte har varit berättigad till den. Den förlorande parten ska direkt till staten betala tillbaka det arvode som staten betalat i förskott till den advokat som anvisats den förlorande parten. Den förlorande parten ska också betala förvaltaravgiften, även om han eller hon har rätt till rättshjälp.
Fall A					

Fallstudie Rättshjälp

När och på vilka villkor tillämpas den?	När täcker ersättningen alla kostnader?	Kan den vinnande parten få ersättning för sina rättegångskostnader?	Ersättning för kostnader Om inte hela beloppet ersätts, hur stor procentandel ersätts generellt?	Vilka kostnader ersätts aldrig?	Finns det fall där rättshjälp måste betalas tillbaka? Ja, om det konstateras att den part som fått rättshjälp inte har varit berättigad till den. Den förlorande parten ska direkt till staten betala tillbaka det arvode som staten betalat i förskott till den advokat som anvisats den förlorande parten. Den förlorande parten ska också förvaltaravgiften, även om han eller hon har rätt till rättshjälp.
Se avsnittet om rättshjälp. Parterna har, oberoende av inkomster och ekonomisk situation, rätt till uppskov med betalning av rättegångskostnader, bl.a. i mål som gäller lagstadgat underhåll. Ett beslut om beviljande av rättshjälp kan också beakta levnadskostnaderna i respektive parts bosättningsstat	Om de uppskattade rättegångskostnaderna, på grundval av tillgänglig information, sannolikt skulle göra det omöjligt för käranden att vända sig till domstol. Rättshjälp är kostnadsfri under en inkomsttröskel som motsvarar minimipensionen. EU-medborgare och medborgare i länder utanför EU som vistas lagligt i en EU-medlemsstat har rätt till rättshjälp på samma villkor som ungerska medborgare.	Ja, den förlorande parten måste åläggas att betala den vinnande partens kostnader, om inte annat föreskrivs i lag eller om inte någon annan part enligt lag ska betala kostnaderna oavsett vad domstolen beslutar.	Om den vinnande parten endast delvis vinner målet, ska det belopp som ska ersättas stå i rätt proportion till talan och till de förhandsbetalningar som vardera parten har gjort. Domstolen kan också ålägga båda parterna att betala sina egna kostnader.	Vilka kostnader ersätts aldrig? Domstolen kan sänka advokatens arvode, om den anser att det är orimligt högt. Parterna kan inte åläggas att betala kostnader som orsakats av domstolen (och som undvikas) Ersättning för rättegångskostnader till parterna får inte överskrida det belopp de har gjort anspråk på.	

Kostnader för tolkning och översättning

Fallstudie Översättning

När och under vilka förhållanden krävs översättning?	Ungefärliga kostnader	Tolkning När och under vilka förhållanden krävs tolkning?	Ungefärliga kostnader
Fall A När den berörda parten varken talar eller förstår ungerska.	Översättaren fastställer själv sitt arvode. Arvodet beror på antalet tecken (ca 5 forint per tecken), leveransfrist och språk. Om de berörda parterna i ett tvistemål har rätt att använda sitt modersmål, ett regionalt språk eller ett minoritetsspråk, betalar staten på förhand kostnaderna för översättning av inlagor och bevis som parterna lagt fram. Dessa kostnader omfattas av bestämmelserna om rättegångskostnader.	När den berörda parten varken talar eller förstår ungerska.	Tolken fastställer själv sitt arvode. Arvodet är timbaserat och beror på språket i fråga. Det uppgår till cirka 10 000-12 000 forint per timme. Staten står för tolkarvodena eller betalar dem på förhand, om användningen av tolkning föreskrivs i lag.
Fall B När den berörda parten varken talar eller förstår ungerska.	Översättaren fastställer själv sitt arvode. Arvodet beror på antalet tecken (ca 5 forint per tecken), leveransfrist och språk. Om de berörda parterna i ett tvistemål har rätt att använda sitt modersmål, ett regionalt språk eller ett minoritetsspråk, betalar staten på förhand kostnaderna för översättning av inlagor och bevis som parterna lagt fram. Dessa kostnader omfattas av bestämmelserna om rättegångskostnader.	När den berörda parten varken talar eller förstår ungerska.	Tolken fastställer själv sitt arvode. Arvodet är timbaserat och beror på språket i fråga. Det uppgår till cirka 10 000-12 000 forint per timme. Staten står för tolkarvodena eller betalar dem på förhand, om användningen av tolkning föreskrivs i lag.

Senaste uppdatering: 16/05/2013

Sidans nationella språkversion sköts av respektive medlemsland. Översättningarna har gjorts av EU-kommissionen. Det är möjligt att översättningarna ännu inte tar hänsyn till eventuella ändringar som de nationella myndigheterna har gjort. Europeiska kommissionen fritar sig från allt ansvar för information och uppgifter i detta dokument. För de upphovsrättsliga regler som gäller för den medlemsstat som ansvarar för denna sida hänvisas till det rättsliga meddelandet.